



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 19 maart 2020.

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 52.024/II/PF
YM/EP

Betreft: klacht met betrekking tot eentalige online reservaties voor BOZAR

In zitting van 19 maart 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend door een inwoner van Oudergem met betrekking tot het feit dat de online reservaties voor een voorstelling in de BOZAR uitkwamen op een server die ofwel eentalig Nederlands was ofwel eentalig Frans.

In antwoord op onze brief van 16 januari 2020 heeft u ons in uw schrijven van 11 februari 2020 het volgende geantwoord (vertaling):

“ (...)

De online reservaties voor de geprogrammeerde evenementen in het Paleis voor Schone Kunsten verlopen op de volgende manier:

Wanneer je het adres van onze website www.bozar.be intypt, verschijnt er een scherm waarop de bezoeker kan kiezen tussen drie talen: het Nederlands, het Frans en het Engels (SCHERM 1).

Het volgende scherm, in de gekozen taal, toont de verschillende activiteiten in de BOZAR. Wanneer de bezoeker op een activiteit klikt, een concert bijvoorbeeld, opent een scherm dat deze activiteit in detail toont, nog steeds in dezelfde taal. In deze fase staat het de bezoeker steeds vrij in een andere taal naar keuze verder te gaan (SCHERM 2 – onderaan links).

Wanneer de bezoeker een plaats wenst te reserveren, klikt hij op de blauwe knop “Tickets”, die hem doorverwijst naar de online reservatie.

Het scherm dat verschijnt, gebruikt de taal die eerder werd gekozen. Ook in deze fase kan de bezoeker nog steeds een andere taal kiezen (SCHERM 3 – bovenaan).

(...)

*
* *
*

Het Paleis voor Schone Kunsten (BOZAR) is een uitvoeringsdienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Om toegang te krijgen tot de online reservatiedienst dient de gebruiker eerst naar de website van BOZAR te gaan.

Websites zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de SWT. Een online reservatiedienst is een formulier in de zin van de SWT voor zover geen enkele persoonlijke informatie door het reservatieprogramma wordt weergegeven vooraleer de gebruiker zijn persoonlijke gegevens heeft ingevoerd.

Overeenkomstig artikel 44 SWT *juncto* artikel 40 SWT worden de berichten en mededelingen die de uitvoeringsdiensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en in het Frans gesteld. Hetzelfde geldt voor de formulieren die zij zelf ter beschikking stellen van het publiek. Deze berichten en mededelingen worden eveneens in het Duits aan het Duitssprekende publiek ter beschikking gesteld. In het Duits gestelde formulieren worden, zo nodig, ter beschikking gesteld van het Duitssprekende publiek.

Voor zover de gebruikers van de website van BOZAR de taal van de site kunnen kiezen, het online reservatiesysteem een online formulier weergeeft in de gekozen taal en de betrokken informatie bovendien volledig is in beide talen, zijn de website van BOZAR en het online reservatiesysteem in overeenstemming met de SWT.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk maar ongegrond.

De VCT stelt evenwel vast dat de website van BOZAR in het Nederlands, Frans en Engels is gesteld. De VCT wenst erop te wijzen dat de inhoud van de website van BOZAR overeenkomstig artikel 40 SWT eveneens in het Duits beschikbaar dient te zijn.